

世界课程与教学的理论与实践译丛

译丛主编 钟启泉

当代课程论

Curriculum Today

【美】 David G. Armstrong 著

陈晓端 主译



中国轻工业出版社

世界课程与教学的理论与实践译丛

译丛主编 钟启泉

当代课程论

Curriculum Today

【美】David G. Armstrong 著

陈晓端 主译



卦文爻四：甘棠而西，其檮其蕕；審矣卦責
隱志攸，昭哉卦責。可，故效卦責。

中国轻工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

当代课程论 / (美) 阿姆斯特朗 (Armstrong, D. G.) 著;
陈晓端主译. —北京: 中国轻工业出版社, 2007.8
(世界课程与教学的理论与实践译丛)
ISBN 978-7-5019-5982-2

I. 当… II. ①阿… ②陈… III. 课程—研究 IV. G423

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 073036 号

版权声明

Simplified Chinese Edition Copyright © 2007 by Pearson Education Asia Limited and China Light Industry Press.

Original English language title: *Curriculum Today*, first edition, by Armstrong, David G.. Copyright © 2003. All Rights Reserved.

Published by arrangement with the original publisher, Pearson Education, Inc., publishing as Merrill Prentice Hall.

This edition is authorized for sale only in the People's Republic of China (excluding the Special Administrative Region of Hong Kong and Macau).

本书封底贴有 Pearson Education (培生教育出版集团) 激光防伪标签, 无标签者不得销售。

总策划: 石铁

策划编辑: 吴红

责任编辑: 朱玲 吴红 **责任终审:** 杜文勇 **封面设计:** 四夕文化

版式设计: 陈艳鹿 **责任校对:** 万众 **责任监印:** 刘志颖

出版发行: 中国轻工业出版社 (北京东长安街 6 号, 邮编: 100740)

印 刷: 北京天竺颖华印刷厂

经 销: 各地新华书店

版 次: 2007 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

开 本: 850 × 1092 **1/16** **印张:** 17.25

字 数: 260 千字

书 号: ISBN 978-7-5019-5982-2/G · 702 **定 价:** 32.00 元

著作权合同登记 图 字: 01-2005-6674

咨询电话: 010-65595090 65262933

读者服务部邮购热线电话: 010-65241695 85111729 **传 真:** 85111730

发 行 电 话: 010-65128898 **传 真:** 85113293

网 址: <http://www.chlip.com.cn>

E - m a i l: club@chlip.com.cn

如发现图书残缺请直接与我社读者服务部 (邮购) 联系调换

51272J5X101ZYW

译者序

本一县斯里《当代课程论》(Curriculum Today, 2004)。该书由美国北卡罗来纳大学格林斯博罗分校的阿姆斯特朗(David G. Armstrong)教授所著。作为《当代教学》(Teaching Today: An Introduction to Education)的姊妹篇,《当代课程论》无论从写作体例上看,还是从内容深度上看,均体现了他明确的创新意识和深刻的理论思维。

大卫·G·阿姆斯特朗教授(1940—2003)是当代美国著名的教育家与课程论专家,他不仅具有丰富的教育、教学经验和扎实的教育理论知识,而且为人类贡献了体现自己教育智慧和教育研究的丰富成果。他的关于教育、课程与教学理论研究的一系列著作,不仅在美国受到了同行的高度评价,而且也越来越多地被国际教育理论界所接受。他的学术成就与他的教育背景和工作经历有着密切的联系。他于1962年获得斯坦福大学政治学学士学位,1967年获得美国蒙大拿大学教育学硕士学位,1973年获得美国华盛顿大学哲学博士学位。1975年到1997年任美国得克萨斯州农机大学(Texas A&M University)课程与教学中心主任。在此之前,还就职于西华盛顿州立大学,并有过在高中任教的经历。1997年到2001年,他在美国北卡罗来纳大学格林斯博罗教育学院(School of Education of UNCG)任院长。到2001年退休之时,阿姆斯特朗教授已经成为世界闻名的教育学者,这也使得该校教育学院迅速壮大并且成为美国第一流的教育学院。

阿姆斯特朗教授不仅是一位出色的大学教育领导者,而且在学术上成就辉煌。他一直坚信,一个学术上的领导人就应该是学问与研究方面的典范。这也正是他取得显著学术成就的重要原因所在。阿姆斯特朗教授一生的出版物总计达75本之多,其中在课程与教学论方面出版了24本著作或教材。最近出版的关于课程与教学的四本新书分别是:《中学教学导论》(Teaching in the Secondary School: An Introduction, 5th ed., with Tom V. Savage, 2005);《小学社会研究课程的有效教学》(Effective Teaching in Elementary Social Studies, 5th ed., with Tom V. Savage, 2004);《当代教学:教育学引论》(Teaching Today: An Introduction to Education, 2001)和独立完成的《当代

II 当代课程论

课程论》(Curriculum Today, 2004)。在这几本新作中,《当代课程论》可以说是一本关于课程理论与实践问题系统研究的专著。

课程改革与实施是一项复杂而艰巨的任务,不仅要有理论逻辑上的合理性,更要具备实践应用的可行性。《当代课程论》一书在探讨这一问题时,不仅研究了课程开发的理论基础和原则,也考虑了政治大背景以及课程开发者之间的诸多因素对课程的影响。它说明了每一种课程决策都隐含了某种哲学假设和价值取向,隐含了某种意识形态和社会文化对教育的某种信念。书中,作者通过对传统文化、社会学、心理学和哲学对课程影响的探讨,全面系统地分析和反思了课程目标、课程内容、课程评价、课程管理以及课程编制过程的若干理论与实践问题。书中,作者对课程编制的探讨并未停留在理论的层面,而是考虑到了课程开发各方面的实际问题,考虑到了现实的情况和实际可能遇到的困难,并以生动的教育情景为例,反映了一线教师和理论工作者在课程开发中可能遇到的问题,同时还为读者提供了巨大的思考空间。

从书中内容可以看出,作者十分重视一线教师对课程开发的贡献,把他们的实际教学经验看成是理论工作者制定课程政策的重要实践依据。还说明了他们不仅是具体教学活动的操作者,更是课程研究与开发工作的积极参与者。同时,书中还注意到了课程开发工作是一个人文的系统,与其他的社会组织有很多共同之处,也有其独特之处。课程开发人员应该学会与同事、教师、领导、家长和社区合作,保持紧密的联系,共同促进学校的发展。因此本书不仅是一本关于课程理论的著作,而且是一线教师和理论工作者都可以学习与参考的课程开发指南。

读完本书,我认为它有四个特点是非常明显的,即:结构明确、逻辑清楚;图文并茂,案例多样;语意深刻,理论性强;资源丰富,应用性强。为了使读者清晰地把握每一章的总体结构和逻辑关系,作者在每一章开头部分均提供了这一章的内容结构图,对相关问题的论述与分析都遵循了这样的逻辑顺序。同时,作者在每章的引言部分还提供涵盖本章内容的基本信息。书中作者采用了许多图、表格和课程开发中的案例,以便读者进一步理解和掌握课程开发的相关理论;作者还运用实例来进一步阐述自己的观点,使读者可以通过这些具体的例子,认识到实际中运用理论的情景。这不仅能提高读者的理论水平,更有助于读者提高课程开发的实际能力。此外,每一章都给出了相关的网络资源和图书资源,有助于学习者进一步研读。在原著序中,作者不仅对课程研究的意义与本书章节的基本结构进行了说明,而且还为教师和学生利用本书如何有效地教学和学习提供了具体的指导建议,体现了作者对课程和教学的深刻认识与丰富经验。

总之,本书对课程问题的探讨不仅具有较高的学术价值,而且对当前我国的课程改革实践也具有一定的理论借鉴意义。但愿此书能为我国的课程研究者与实施者提供有益的参考。

本译著是集体劳动的成果，参加本书翻译的主要部分是陕西师范大学教育科学学院的师生，全书翻译由陈晓端教授主持与组织，并负责审阅与最后定稿。具体分工为：陈晓端：目录、原著序、第1章、术语表；窦坤：第2章；张立国：第3章；何菊玲：第4章；强建周：第5章；薛伟民：第6章、第7章；蔡祖英：第8章；余璇：第9章；常亚惠、成晓艳：第10章；白瑞芳（西安外国语大学）：第11章。在本书的翻译过程中，薛伟民、蔡祖英、余璇、成晓艳、白瑞芳、席作宏、刘亚渝和汪东等参加了书稿的初期校对与辅助性工作。需要说明的是，尽管在本书的翻译过程中，大家都竭尽全力，有时为了能准确地理解与翻译难度大的句子，大家会反复地查阅资料并请教有关的专家，但由于我们的英语水平有限，加之对美国教育与课程文化了解的欠缺，目前翻译的书稿中难免会存在一定的问题，也可能会给读者带来阅读与理解上的困难，敬请各位读者谅解！

最后，我要向选择并支持本书出版的中国轻工业出版社“万千教育”表示衷心的感谢！

陈晓端

2007年5月10日

于陕西师范大学田家炳教育书院

原 著 序

吉姆·吉尔平



今天，知识正以前所未有的速度剧增。便捷多样的交通工具和通讯手段使新信息在全球范围内广泛地流动与传播。在这样的背景下，对于那些没有能力获得广泛、及时的新信息的人来说，通过课程决策对信息内容的选择与整合就显得非常的重要了。

在从事课程工作时，你将参与到设计、实施和评价教育教学计划的方案中，通过方案的开发为学习者提供能够获得普遍知识的样例。

课程开发是一项复杂的工作。你和你的同事不仅需要对知识内容、学生的发展特征、学习理论、不同文化团体的观点以及来自不同社会经济阶层背景的个体的偏好等有深入细致的了解，而且还要以发展变化的眼光去看待毕业离校的学生，努力协调政治力量和经济现实对学生的影响作用（尤其是当这些因素与教育密切相关时）。

从事课程工作会让你感到欣慰的是，你决不会形单影孤。那些代表着不同利益和有不同看法的人们的参与会使知识的基础更加宽厚。课程工作者之间的协作不但使课程决策赢得了广泛的支持，而且还调解并融洽了有不同意见者之间的关系。

随着所从事课程事业责任感的增强和能力的提高，你将与其他同事共同完成以下任务：

- 确定将要强调的课程内容类型
- 建议传授课程信息的途径
- 推荐利于广大读者接受的课程决策整合方式
- 设计实施课程决策的步骤
- 提供评定学生是否进步的方法

你和同事们所建议、实施的课程及其引发的变化并不是在真空环境里进行的。通常，新修订的课程会取代具有一定历史渊源的原有课程方案的某些内容。你需要了解能够支持那些你试图取代或修改的课程计划的历史事实。另外，社会组成是复杂的，

它包含了来自不同文化和持不同观点的人们。随着你个人对“好的教育”的特征的日益了解，你在课程工作方面的有效性也会增加。

同样地，你也要对政治发展保持警醒。公众、政治家从未像今天这样关注教育。

建立官方标准和强制实施其他各种要求的运动，本质上会影响到给学生提供的教学经验。首先，向不同的课程使用者解释课程的要求，突出了建立良好体系，推进课程决策的重要性。既然教学计划是经过了详细的审查，从而确定他们对学生的影响，那么你就需要了解如何实施适当的、新的和修订的课程以赢得教师们的支持。最后，你与你的同事们必须形成对新修订的课程计划的评价能力，并要做出对各种使用者有意义的评价结果报告。



本书的结构

息音源剪辑于形而上《当代课程论》没有限定课程学习与研究的具体背景。然而，本书的内容对于有经验的课程工作经验的人来说很有价值。本书是为教授与学习诸如“课程导论”、“普通课程”。主要重音语非“开发”、“课程研究”、“教学计划的开发与管理”、“小学课程”、“初中课程”、“高中课程”等课程而写的。

第1章涉及与课程概念有关的问题。换言之，即在学生集中讨论一个论题时，如何使可选择的课程决策给学生提供不同的视角。同时，在第1章你还会看到为防止不可靠的课程决策所进行的限定性讨论。

第2章提供的是关于不同的传统是如何影响教学计划，以及学生对这些教学计划的态度的信息。除了对欧洲大陆、地中海和美国的课程传统的详述外，你也会看到非西方传统的资源。随着美国课堂中学生构成的多样化，这些非西方化的课程传统日渐重要。

第3章介绍了课程的三种主要影响因素：①社会，②学习者，③知识。本章提供的信息包括了考虑不同的课程决策时会用到的细节。你将在本章中发现许多有用的信息资源，其中包括来自于专业组织帮助的信息。如果你已经从事教育工作很长时间，你一定明白州政府对公立教育的干预在增加。政府对公立教育影响的结果之一就是州一级公立学校标准的推行。

第4章介绍了标准化运动，呈现了将州一级的课程标准融入你的课程决策中的步骤，体现了可靠的课程实施过程。

第5章讨论了哲学、学习理论和社会学对课程决策的影响，介绍了与这三个领域相关的信息，同时建议，在参与课程工作时，你应从不同的视角考虑问题。

第6章介绍了课程开发工作发生的不同情境和经常参与课程工作的人员构成。你会认识到课程团体成员的构成将随着情境和任务性质的不同而变化。进而说明了单独一人是不可能完成课程工作的，课程工作本身属于一种集体性活动。

第7章论述了几个课程设计的关键原理，同时讨论了一些课程设计的基本类型。说明了需求分析程序常常是课程开发过程的一部分，并进一步为你提供了开展这种活

动的具体步骤。

第8章提供了关于课程选择与组织等方面的指导性意见。说明了当你和其他人致力于编制新的课程计划以及修正原有的教学计划时，你们所面临的挑战之一就是必须选择、排序、组织和优先考虑将要涉及的内容。一旦制定了课程决策，就必须把它传播到非课程开发团体和个人中去。往往这些决策是按照课程文件的形式体现出来的。第9章介绍了准备课程文件时，你应该努力达到的标准、一些单项文件类型和编思密慕丁姆又制一套相关文件的系统方案。

为了鼓励课程使用者采用课程变革方案，激发课程使用者对新的或者修正的课程方案的强烈的义务感和责任感，第10章提出了可以遵循的程序。你将会了解到定向联合、教学过程中教师的作用和CBAM模式的指导价值，这种模式也许会在实施过程中帮助你。

第11章集中讨论了有关课程与教学计划评价的问题。你会了解到一些历史上通常使用的评价方法、标准化测验及其局限性，还有一些正式的课程评价方法。本章的内容对你特别重要，它将会引起公众对评价学校教学计划有效性的兴趣。



本书特色

- 每一章都以内容结构图开头，结构图是每章结构的可视性描绘，可以促进学习。
- 每章的引言部分将为你提供本章所包含内容的全面评述。
- 出现在全书中特定地方的图表是用来加强和具体说明主体部分内容的。
- 每章都包括一些学习拓展，这是对本书内容的论证，并且还会为你提供机会来运用你所学到的知识。
- 在每一章的课程事实部分，通过提供课程专家必须面对的特定事件的真实情况来拓展你的理解力。
- 每章的练习鼓励你参加应用性活动，以拓展你的理解力，这些应用性活动完全建立在本书中介绍的内容基础之上。
- 许多富有意义的活动引导你登录站点 <http://www.prenhall.com/armstrong>。这个网站以“课程”命名，提供了许多课程开发者感兴趣的信息链接网站。
- 每章结尾部分以回顾和反思为题目，帮助你扼要重述本章内容的关键部分，强化了学习效果，而且还帮助你在参与课程工作时思索其寓意。
- 每一章末尾的参考文献提示你在做研究和写文章的时候可以参考的信息资源。
- 本书最后的术语表为你提供了理解课程领域有关专业名词的便捷方法。



给教师的建议

本书为课程初学者和课程专家提供了能够符合他们需要的关于课程领域理论与实践的全面论述。你将会找到与课程领域有关的事件，以及与日常生活中执行课程决策的一线教育者有关的内容。你会格外关注在课程文本中经常不被认真对待的话题，比如一揽子课程决策的准备性文件等。如果你不认真准备课程文件，那么反映了缜密思想的课程决策也不会得到应有的重视。

当不同的作家和讲演者运用相同的术语表征不同的事情时，许多课程研究新手会产生挫折感，也许你也很熟悉这种感觉。缺乏常用概念的专业词汇，这一问题持续困扰着课程领域。为了帮助本书的使用者，我们提供了术语表。

第1章结尾部分对课程专家的职责进行了说明。而后续章节对每一项职责的具体内容进行了详细阐述。由于选择本教材的学生背景和兴趣各异，加之你作为教师本身的选择，这些章节既不必按照他们在书中的次序来讲授，也不必每章都学。相反，我们的意图是将本书作为一种资源，不断调整以求适应于具体的教学情境。出于这种考虑，你可以自由地质疑本书提出的各种假设。另外，要让学生积极地思考课程领域的问题。只要这本书能够引发您的思考，我的目的就算达到了。

登录本书的同步配套网站

容纳数以千计的主教材

普伦蒂斯·霍尔公司 (Prentice Hall) 网站：一个虚拟的学习环境

技术创造了我们社会的物质与资源需求，它是一个持续发展和变化的因素。为了满足这种急切的发展需要，普伦蒂斯·霍尔公司为学生和教授们开发了配套网站，建立了网上学习环境来支持我们的教材。

创建配套网站的目的是立足并扩展本书提供的资源。因此，我们为每一位使用者设计了人性化的网站，它是围绕主题组织的，并且为教授和学生提供具有不同意义的资源。同时，配套网站也有着共同的特征。



服务于教授们教学的网站所包含的内容

每个配套的网站都包括课程大纲管理员 (Syllabus Manager™)，一个课程大纲编制和管理的在线程序。

- 课程大纲管理员可帮助你——一个教师，以轻松、渐进的步骤编制和修订大纲，并直接链接配套网站和其他在线内容，而不必学习 HTML (超文本链接标记语言)。
- 学生们可以在任何学习时段登录你的课程大纲，他们所要知道的是配套网站的网址和登录密码。
- 使用课程大纲管理员创建了你的课程大纲后，学生们可以通过配套网站的任何链接进入他们所学的课程。
- 只要点击日期，学生就可以看到作业清单。每份作业都直接链接到实际内容，这就为学生节省了时间。
- 附加作业包括点击截止日期，填写作业细目——作业题目，作业说明，是否是

一次性作业或者重复性作业。

- 另外，也可以轻松地链接到其他活动。如果这个活动是在线的话，一个 URL（统一资源定位器）可以在所提供的空间进入，而且它将能够自动链接到最后的课程大纲。
- 你已经编制成功的课程大纲就存放 在我们的服务器里，以便于在任何一台电脑上进行更新。你对课程大纲所做的更新在你的学生下次登录时就能立刻使用。



服务于学生的网站内容

- 主题概要 (Topic Overviews) —— 略述主题领域的关键概念
- 网页链接 (Web Links) —— 提供与各个主题领域相关的大量有用的、最新信息的网站
- 课堂计划 (Lesson Plans) —— 链接到适当的主题领域的教案
- 网络计划方案 (Projects on the Web) —— 链接到相应主题网站的研究计划和活动
- 教育资源 (Education Resources) —— 链接到学校、在线期刊杂志、政府网站、教育部门、专业组织和区域性信息等等
- 电子蓝皮书 (Electronic Bluebook) —— 将电子版作业或者文章直接发送到教师的电子信箱
- 公告板 (Message Board) —— 像真正的公告板一样发布或者回应公众提出的问题或评论
- 讨论区 (Chat) —— 同全国各地在线使用大纲的人实时聊天，进行讨论，开展小组研究和课堂活动等

为了更好地利用这些学习资源，请在学习时登录《当代课程论》的配套站点：

大长学网 www.prenhall.com/armstrong。

本教材的作者是美国学者

(音译)

的教材

的教材

的教材

的教材

的教材

的教材

的教材

万千教育图书目录

代号	书名	译者	定价
世界课程与教学的理论与实践译丛 (译丛主编: 钟启泉)			
J542	课程领导——超统一的课程标准	吕立杰 等译	18.00
J545	情境中的课程——课程与教学设计	杨明全 等译	24.00
J546	综合课程的开发	廖珊 等译	20.00
J562	课程理论与实践 (第五版)	吕敏霞 等译	32.00
世界课程与教学的理论与实践译丛合计			94.00
教育学科经典教材译丛			
J536	教育的哲学基础 (第七版)	石中英 等译	42.00
J541	学习与教学——从理论到实践 (第五版)	张奇 等译	42.00
J565	课程导论 (第六版)	谢登斌 等译	46.00
教育学科经典教材译丛合计			130.00
全国中小学校长培训参考用书			
J508	学校的持续变革 ——超越差异, 关注品质	陈海燕 译	18.00
J509	应对校园暴力——学校安全信息指南	邵常盈 等译	20.00
J516	校长理财实务	徐玲 等译	24.00
J517	有效学校的人力资源管理 (第四版)	原亮 等译	32.00
J520	发现你的领导风格	罗慧芳 等译	22.00
J521	新校长成功策略	常永才 等译	30.00
J522	校园欺侮与骚扰 ——给教育者的法律指导	万赞 译	18.00
J523	学校管理者的人际关系	费妮娜 等译	24.00
J524	掌控学校管理中的情绪	唐颖 译	15.00
J525	创建安全的学校——学校安全工作指南	杨志华 等译	28.00
J534	学校领导者的管理技能	阎力 主译	26.00
J535	摆脱校长职业倦怠——校长解压自助手册	王文秀 译	18.00
J549	创新学校——组织和教学视角的分析	姚运标 译	18.00
J553	学校领导与学生成就——从研究到效果	邬志辉 等译	22.00
J558	教学领导——基于研究、通向学习成功的指南	徐辉 等译	38.00
J559	学校管理创新——来自一线校长的创新理念与实践	卢元楷 主编	30.00

更多信息请登录: www.wqedu.com

*本目录定价如有错误或变动, 以实际出书定价为准。

联系地址: 北京市朝内大街 124 号 万千教育 (邮编: 100010) 咨询电话: 010-65595090, 65262933

目 录

06	前言	1
17	第1章 课程及其影响力	1
25	引言	2
33	课程是什么	3
39	课程的需要	4
45	课程结构为何重要	6
51	课程决策/教化问题	13
59	为什么说课程开发工作永无止境	14
65	课程开发的主要任务	15
71	回顾和反思	18
78	参考文献	18
85	第2章 历史发展及其对课程的影响	21
93	引言	22
100	设计一个优质语言艺术课程方案：今天与昨天	22
106	非西方课程传统	26
113	欧洲和地中海地区的传统	30
120	美国教育的旧传统	34
127	对课程选择产生积极影响的历史	41
134	回顾和反思	42
141	参考文献	42
148	第3章 课程影响源：社会、学习者特征与学科知识	45
155	引言	46
162	社会	48
169	学习者	54
176	知识	61
183	回顾和反思	68

参考文献	69
第4章 课程标准的制定	71
引言	72
课程标准的本质	73
标准化运动的历史	76
课程标准的逻辑依据	78
州及其课程标准	80
课程工作者的问题	84
课程标准及其有待解决的问题	90
回顾和反思	92
参考文献	92
第5章 哲学、学习理论和社会学对课程的影响	95
引言	96
教育哲学观	97
学习理论	105
教育社会学	112
回顾和反思	119
参考文献	119
第6章 课程工作者及其角色	121
引言	122
教师的批判者角色	123
课程及其开发背景	124
非教师参与者	131
回顾和反思	140
参考文献	141
第7章 课程设计的选择与需求分析	143
引言	144
课程设计的基本原理	144
课程设计的基本类型	150
源于系统需求分析的信息	156
回顾和反思	162
参考文献	163
第8章 课程内容的选择、排序、组织以及优先性处理	165
引言	166

确定课程内容选择标准	166
排列课程内容	171
组织课程内容	174
确定课程内容的优先性	179
回顾和反思	187
参考文献	188
第 9 章 课程决策文件的管理与应用	189
引言	190
决定课程文件质量的标准	192
课程文件类型案例举要	196
基于管理计划的相关性课程文件的使用	206
回顾和反思	211
参考文献	211
第 10 章 课程变革的实施	213
引言	214
指导联盟的建立	217
教师的主要角色	219
关注本位采用模式	224
回顾和反思	230
参考文献	231
第 11 章 课程评价	233
引言	234
基于目标的测验和方案评价	235
标准化测验	236
课程评价的基本模式	239
总结评论	250
回顾和反思	251
参考文献	252
英汉对照术语表	255

第1章

课程及其影响力

内容结构图

音而，悬首的脚趾首具形态。脚趾脚面击出者脚掌扶托，是点吸出脚本浊者首效
壁脚脚未未立对（音区带分母）新月前脚脚
同腰脚脚近脚
个凡丁吸答固脚

